



en zh ko id ms th vi hi ja

LITHIUM•ION
WARNINGS AND DANGERS
安全上のご注意

CUSTOMER SERVICE CENTERS

USA- HEADQUARTERS

WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578, Sterling, IL 61081

ARGENTINA

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK),
Argentina

Tel./Fax: (011) 4648-1850
(líneas rotativas)
WhatsApp: +54 116809-9549
wahl@wahlargentina.com
www.wahlglobal.com

AUSTRALIA

Wahl Australia PTY LTD
PO Box 456
Acacia Ridge Qld 4110,
Australia

Tel.: (07) 3272 4289
Fax: (07) 3272 4708
contactus@wahl.com.au
www.wahl.com.au

BRAZIL

Wahl Clipper Brasil
Rodovia Geraldo Scavone, 2300
UC 45, Pedregulho.
Jacarei - SP. CEP: 12305-490
Tel.: 0800 772 2560

DUBAI

WAHL MEA FZCO
Dubai Airport Free Zone
P.O Box 371395, Dubai UAE
Tel.: +971 42948775
info@wahl-mea.com

EUROPE

Wahl International Consumer Group B.V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello
The Netherlands

Tel.: +31 (0)571-268375 (service)
Fax: +31 (0)571-268361
service@wahl-consumer.com

HUNGARY

Wahl Hungária Kft
H-9200 Mosonmagyaróvár
Barátság u.6.
Hungary

Tel.: +36 /20 / 747 2123
Fax: +36 /96 / 578-249
info@wahl.hu

INDIA

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd.
B-1002, 10TH Floor, B-Wing,
Lotus Corporate Park, Off Jay
Coach Flyover,
Western Express Highway,
Goregaon-East, Mumbai 400-063.
Tel.: 1 800 3000 0765
(TOLL FREE)
service@wahl-india.in
www.wahlglobal.com

NEW ZEALAND

Wahl NZ Limited
PO Box 38 323
Wellington Mail Centre
Lower Hutt 5045, New Zealand
Tel.: (04) 5898817
Fax: (04) 5897430
unityagenciesnz@xtra.co.nz
www.wahl.co.nz

RUSSIA

Представительство в РФ и РБ:
ООО УОЛЛ Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва / Russia
(Россия)

Tel.: (495) 967 67 27
Факс.: (495) 967 68 27
info@wahlrus.ru
http://www.wahlglobal.com

SOUTH AFRICA

Wahl Clipper (Pty) Ltd
PO Box 2916 Bedfordview,
Gauteng 2007 South Africa

Tel.: 27 11 0860009245
reception@wahlsouthafrica.com

SPAIN

Wahl Spain S.L.U.
Fernando Giner de los Ríos 12
46910 Sedavi
Valencia, Spain

Tel.: +34 902 103 735/
+34 96 376 38 12
Fax: +34 96 376 38 88
info@wahlspain.es
http://wahlspain.es/

UK

Wahl (UK) Limited
Sterling House, Clipper Close
Ramsgate, Kent CT12 5GG
United Kingdom

Tel.: +44 01227 740066
customer.services@wahl.co.uk
http://wahl.co.uk

日本

日本ウォール株式会社
修理サービスセンター
長野県茅野市玉川字原山
11400-1080
Tel : 0120-399-855
repair@wahl.co.jp

LANGUAGE CONTENTS

en	English	3	ms	Bahasa Melayu	12
zh	繁體中文	5	th	ไทย	15
zh	中文 (普通话/简体)	6	vi	Tiếng Việt	17
ko	한글	8	hi	हिन्दी	19
id	Bahasa Indonesia	10	ja	日本語	21

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions are required to always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

CAUTION - For 9870L Vacuum Trimmer Only

When hair chamber is removed, vacuum fan is exposed. To reduce the risk of injury, do not place or insert any object, including fingers into fan. Always have vacuum chamber in place when using trimmer.



DANGER

To reduce the risk of injury or death by electrical shock:

- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately from receptacle.
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store appliance where it is able to fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
- Unplug this appliance before cleaning.

Do not attempt to remove the battery. Lithium-Ion batteries can explode, catch fire, and/or cause burns if disassembled, damaged or exposed to water or high temperatures.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electrical shock, or injury to persons:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction, by a person responsible for their safety, concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance dry. It is essential to prevent electrical equipment from coming into contact with water or other liquids.
- This appliance is to be used with the power supply unit provided with the appliance. If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Do not crush, disassemble, heat above 100°C (212°F), or incinerate the appliance, due to risk of fire, explosion, or burns.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not specified by the manufacturer.
- Never operate this appliance when it has a damaged cord or plug, when it is not working properly, after it has been dropped or damaged, or after it has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not use this appliance with a damaged or broken blade or attachment, as it has the potential to result in facial injury.
- During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be subject to damage by animal, or exposed to weather.

FOR PET CLIPPERS ONLY: This appliance is intended for trimming purposes only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

RECHARGING

The appliance's transformer is designed to charge the battery without overcharging. Periodic recharging of the appliance, rather than continuous recharging, will prolong battery life. Run time may vary depending on coarseness of hair or attachment head used.

1. This appliance is conveniently designed for household use. It should be allowed to charge 1 to 3 hours before first use.
2. Connect the transformer to the appliance. **BE SURE THE APPLIANCE IS IN THE "OFF - 0" POSITION WHEN CHARGING.**
3. Plug the recharging transformer into any convenient electrical outlet at the correct voltage.
4. When the appliance is low in power, it should be connected to the transformer and plugged into an outlet to assure maximum power is available when it is next used.
5. This appliance is to be used with the power supply unit provided with the appliance.

TROUBLESHOOTING

If the appliance does not seem to take a charge, check the following before returning it for repair:

1. Check outlet voltage by plugging in another appliance.
2. Make sure the outlet simply is not connected to a light switch which turns the power at the outlet off when lights are turned off.
3. Be sure the appliance is properly connected to the recharging transformer, all connections are secure and the switch on the appliance is turned "OFF - 0."
4. If your electricity is connected to a master power switch, we suggest the appliance be disconnected from the charger anytime the master switch is off. Leaving the unit plugged into a dead outlet or an unplugged charger will drain the battery.
5. If the appliance does not run and it is completely charged, turn the unit "ON - I" and pinch or push the blades manually. (Oil may have dried out between the blades, so they may be temporarily stuck together.)

Do not try to repair the unit yourself, instead please contact your dealer or an official WAHL service center.

LITHIUM BATTERY DISPOSAL

Do not dispose of this product or the Lithium battery in the normal household waste.

The product should be returned to your nearest Wahl Customer Service center (the address can be found within this booklet) where we offer a take back service or taken to a local collection facility where they will be dealt with safely and sent for the appropriate recycling.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used appliance, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

重要安全 事項

在使用電動產品時，應始終遵守基本預防措施，包括下方列出的要點：

在使用本產品前，請完整閱讀使用說明

警告 - 僅限 9870L 真空修剪器

取下儲發器就能看到真空風扇。為減少風險或傷害，請勿將任何物體置於風扇上或插入風扇中，包括手指。在使用修剪器時，務必蓋好真空保護蓋。



危險

為減少因觸電導致的受傷或死亡風險：

- 請勿觸摸已落入水中的產品。立即拔掉插頭。
- 請勿在沐浴或淋浴時使用產品。
- 請勿將產品放置在可能跌落或被拉動落入浴缸或水槽的位置。
- 請勿將產品放置在有水滴或其他液體滴落的位置。
- 除充電以外，使用後應立即拔出本產品插頭。
- 在清潔本產品之前，始終拔出插頭。

請勿嘗試取下電池。如果拆卸不當、損壞或暴露在水中或高溫下，鋰離子電池可能會爆炸、著火和/或導致灼傷。

警告

為減少燒傷、火災、人員觸電或受傷的風險：

- 8歲及以上兒童，以及體能、感官或精神能力低下或缺乏經驗和知識的人員，如果有為其安全負責的人士從旁進行本產品的使用監督或指導，確保安全使用產品，並瞭解使用產品可能產生的危險，則可以使用本產品。應對兒童進行監管，避免兒童擺弄本產品。在無人監督的情況下，兒童不可對本產品進行清潔和使用維護。
- 保持產品乾燥。 必須避免電動產品接觸水或其他液體。
- 產品應與隨附的電源裝置搭配使用。如果電源線受損，必須由製造商、服務代理商或類似的合格人員對產品進行更換，以避免出現危險。
- 由於存在火災、爆炸或灼傷的危險，請勿擠壓、拆卸產品，或將產品加熱至 100°C (212°F) 以上，或焚燒產品。
- 僅可按照本手冊的說明，依照計劃用途來使用本產品。請勿使用未經製造商指定的附件。
- 如果電源線或插頭受損、產品無法正常工作、產品跌落或受損，或產品落入水中後，請勿繼續使用產品。請將產品送回服務中心進行檢查和維修。
- 請勿將任何物品落入或插入任何開口中。
- 如果本產品上的刀片或附件等損壞或破損，請勿繼續使用，否則可能造成面部損傷。
- 在使用過程中，請勿將產品放置在可能因動物或天氣原因受損的位置。

僅限寵物修剪工具：本產品僅適用於修剪用途。

請保留使用說明

本產品僅適用於家庭用途。

充電

產品轉換器設計用於為電池供電而不會造成過量充電。定期為產品充電而不是持續充電有利於延長電池壽命。執行時間可能會根據毛髮的硬度或使用的刀頭而有所不同。

1. 本產品為家用電器，使用方便。首次使用前，應為本產品充電 1 至 3 小時。
2. 將轉換器連接到產品上。充電時，務必將開關旋轉至「OFF - 0」。
3. 將充電轉換器插入任何電壓正確且方便使用的電器插座上。
4. 當產品電量較低時，應將其連接到轉換器並插入插座中，以確保下次使用時電量充足。
5. 產品應與隨附的電源裝置搭配使用。

故障排除

如果產品無法充電，請在報修前檢查是否存在以下情況：

1. 將另一電器插入插座，檢查電壓無異常。
2. 確保插座未連接到電燈開關，此類開關會在關燈時自動斷開插座電源。
3. 確保產品正確連接到充電轉換器，所有接頭都很牢固，且產品開關處於「OFF - 0」位置。
4. 如果您的電源連接到主電源控制開關，我們建議您在關閉主電源開關時將產品從充電器上斷開。將產品插在未通電的插座或充電器上可導致電池電量流失。
5. 如果產品顯示為電量滿但無法工作，將開關推至「ON - I」，用手按壓或推動刀片。（刀片之間的潤滑油可能乾涸，導致刀片暫時黏連。）

請勿嘗試自行修理產品，如需修理，請聯絡您的經銷商或 WAHL 官方服務中心。

鋰離子電池處置

請勿將本產品或鋰離子電池棄置於家庭生活垃圾中。

應該將產品退還您附近的 Wahl 客服中心（地址參見本手冊），由我們提供回收服務；或您也可以將產品送至當地回收站進行安全處理並以恰當方式回收。



本標誌說明在整個歐盟地區範圍內，本產品不可與其他家庭生活垃圾一同棄置。為避免因無節制的廢棄物處置而破壞環境或損害人體健康，請回收利用廢棄物，促進物質資源的可持續再利用。如需退回您使用過的產品，請使用回收系統，或聯絡出售產品的零售商。他們將把退回的產品進行利於環境的回收處理。

zh

中文（普通话/简体）

重要安全 事項

在使用電動產品時，應始終遵守基本預防措施，包括下方列出的要點：

在使用本產品前，請完整閱讀使用說明

警告 - 仅限 9870L 真空修剪器

取下储发器就能看到真空风扇。为减少风险或伤害，请勿将任何物体置于风扇上或插入风扇中，包括手指。在使用修剪器时，务必盖好真空保护盖。



危险

为减少因触电导致的受伤或死亡风险：

- 切勿触摸已落入水中的产品。立即拔掉插头。
- 切勿在沐浴或淋浴时使用产品。
- 切勿将产品放置在可能跌落或被拉动落入浴缸或水槽的位置。
- 切勿将产品放置在有水滴或其他液体滴落的位置。
- 除充电以外，使用后应立即按下本产品插头。
- 在清洁本产品之前，始终拔下插头。

切勿尝试取下电池。如果拆卸不当、损坏或暴露在水中或高温下，锂离子电池可能会爆炸、着火和/或导致灼伤。

警告

为减少烧伤、火灾、人员触电或受伤的风险：

- 8岁及以上儿童，以及体能、感官或精神能力低下或缺乏经验和知识的人员，如果有为其安全负责的人士从旁进行本产品的使用监督或指导，确保安全使用产品，并了解使用产品可能产生的危险，则可以使用本产品。应对儿童进行监管，避免儿童摆弄本产品。在无人监督的情况下，儿童不可对本产品进行清洁和使用维护。
- 保持产品干燥。必须避免电动产品接触水或其他液体。
- 产品应与随附的电源装置搭配使用。如果电源线受损，必须由制造商、服务代理商或类似的合格人员对产品进行更换，以避免出现危险。
- 由于存在火灾、爆炸或灼伤的危险，切勿挤压、拆卸产品，或将产品加热至 100°C (212°F) 以上，或焚烧产品。
- 仅可按照本手册的说明，依照计划用途来使用本产品。请勿使用未经制造商指定的附件。
- 如果电源线或插头受损、产品无法正常工作、产品跌落或受损，或产品落入水中后，切勿继续使用产品。请将产品送回服务中心进行检查和维修。
- 切勿将任何物品落入或插入任何开口中。
- 如果本产品上的刀片或附件等损坏或破损，切勿继续使用，否则可能造成面部损伤。
- 在使用过程中，切勿将产品放置在可能因动物或天气原因受损的位置。

仅限宠物修剪工具：本产品仅适用于修剪用途。

请保留使用说明

本产品仅适用于家庭用途。

充电

产品转换器设计用于为电池供电而不会造成过量充电。定期为产品充电而不是持续充电有利于延长电池寿命。运行时间可能会根据毛发的硬度或使用的刀头而有所不同。

1. 本产品为家用电器，使用方便。首次使用前，应为本产品充电 1 至 3 小时。

2. 将转换器连接到产品上。充电时，务必将开关旋转至“OFF - 0”。
3. 将充电转换器插入任何电压正确且方便使用的电器插座上。
4. 当产品电量较低时，应将其连接到转换器并插入插座中，以确保下次使用时电量充足。
5. 产品应与随附的电源装置搭配使用。

故障排除

如果产品无法充电，请在报修前检查是否存在以下情况：

1. 将另一电器插入插座，检查电压无异常。
2. 确保插座未连接到电灯开关，此类开关会在关灯时自动断开插座电源。
3. 确保产品正确连接到充电转换器，所有接头都很牢固，且产品开关处于“OFF - 0”位置。
4. 如果您的电源连接到主电源控制开关，我们建议您在关闭主电源开关时将产品从充电器上断开。将产品插在未通电的插座或充电器上可导致电池电量流失。
5. 如果产品显示为电量满但无法工作，将开关推至“ON - I”，用手按压或推动刀片。（刀片之间的润滑油可能干涸，导致刀片暂时粘连。）

请勿尝试自行修理产品，如需修理，请联系您的经销商或 WAHL 官方服务中心。

锂离子电池处置

切勿将本产品或锂离子电池弃置于家庭生活垃圾中。

应将该产品退还您附近的 Wahl 客服中心（地址参见本手册），由我们提供回收服务；或您也可以将产品送至当地回收站进行安全处理并以恰当方式回收。



本标志说明在整个欧盟地区范围内，本产品不可与其他家庭生活垃圾一同弃置。为避免因无节制的废弃物处置而破坏环境或损害人体健康，请回收利用废弃物，促进物质资源的可持续再利用。如需退回您使用过的产品，请使用回收系统，或联系出售产品的零售商。他们将把退回的产品进行利于环境的回收处理。

ko 한국어

중요한 안전 지침

가전 기기 사용 시 다음을 포함하여 항상 기본 주의사항을 따라야 합니다.

이 기기를 사용하기 전에 모든 지침을 읽으십시오.

주의 - 9870L 진공 트리머 전용

헤어 콤파를 제거하면 진공 팬이 노출됩니다. 위험이나 부상을 줄이려면 손가락을 비롯하여 어떤 물건도 팬에 올려놓거나 넣지 마십시오. 트리머를 사용할 때는 항상 진공 콤파를 제자리에 두십시오.



위험

감전으로 인한 부상 또는 사망 위험을 줄이려면:

- 물에 빠진 기기에는 손을 대지 마십시오. 콘센트에서 즉시 분리하십시오.
- 목욕 중이나 샤워 중에는 사용하지 마십시오.
- 욕조나 싱크대에 떨어지거나 빠질 수 있는 장소에 두거나 보관하지 마십시오.
- 물이나 다른 액체에 넣거나 떨어뜨리지 마십시오.
- 충전할 때를 제외하고 사용한 후에는 즉시 항상 본 기기의 전원 플러그를 뽑아 두십시오.

- 청소하기 전에 항상 이 기기의 플러그를 뽑으십시오.

배터리를 분리하지 마십시오. 리튬이온 배터리를 분해하거나 손상되거나 물 또는 고온에 노출되면 폭발하거나 화재가 발생하거나 화상을 입을 수 있습니다.

경고

화상, 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이려면:

- 이 기기는 8세 이상부터 사용할 수 있으며 육체적, 감각적 또는 정신적 능력이 떨어지거나 경험이 나지 않거나 사용에 관한 감독 또는 지침을 제공하고 관련 위험에 대해 충분히 이해한 후에 사용해야 합니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다. 어린이가 감독 없이 청소와 유지보수를 해서는 안 됩니다.
- 기기를 건조한 상태로 유지하십시오. 전기 장비가 물이나 다른 액체와 접촉하지 않도록 방지하는 것은 필수입니다.
- 본 기기는 반드시 함께 제공된 전원 공급 장치에서만 사용해야 합니다. 전원 공급 코드가 손상된 경우 위험을 방지하기 위해 제조업체, 서비스 대리점 또는 이와 동등한 자격을 갖춘 사람이 교체해야 합니다.

- 화재, 폭발 또는 화상의 위험이 있으므로 기기를 부수거나 분해하거나 100°C(212°F) 이상으로 가열하거나 태우지 마십시오.
- 이 설명서에서 설명된 용도로만 이 기기를 사용하십시오. 제조업체가 지정하지 않은 부속물을 사용하지 마십시오.
- 코드나 플러그가 손상되거나 제대로 작동하지 않거나, 떨어뜨리거나 손상되거나 물에 빠진 경우 절대로 이 제품을 작동하지 마십시오. 집점 및 수리를 위해 기기를 서비스 센터로 반송하십시오.
- 개구부에 물체를 떨어뜨리거나 넣지 마십시오.
- 블레이드나 부속물이 손상되거나 파손된 경우 안전 부상을 입을 가능성이 있으므로 이 기기를 사용하지 마십시오.
- 사용 중에는 동물에 의해 손상되거나 날씨에 노출될 것으로 예상되는 장소에 기기를 두거나 놓지 마십시오.

애완 동물을 클리퍼만 해당: 본 기기는 깎기 전용입니다.

이 설명서를 보관하십시오

본 기기는 가정용입니다.

충전

본 기기의 변압기는 과충전없이 배터리를 충전하도록 설계되었습니다. 지속적인 재충전이 아니라 주기적으로 기기를 재충전하면 배터리 수명이 연장됩니다. 작동 시간은 모발이나 사용된 부속 헤드의 거친 정도에 따라 달라질 수 있습니다.

1. 본 기기는 가정용으로 편리하게 사용할 수 있도록 설계되었습니다. 처음 사용하기 전에 1 - 3시간 충전해야 합니다.
2. 변압기를 기기에 연결하십시오. 충전시 기기가 "OFF - 0" 위치에 있는지 확인하십시오.
3. 정확한 전압에서 편리한 콘센트에 충전 변압기를 연결하십시오.
4. 기기의 전원이 약하면 기기를 변압기에 연결하고 콘센트에 연결하여 다음에 사용할 때 최대 전력을 사용할 수 있도록 해야 합니다.
5. 본 기기는 반드시 함께 제공된 전원 공급 장치에서만 사용해야 합니다.

문제 해결

기기가 충전되지 않는 것 같으면 수리를 위해 반납하기 전에 다음을 확인하십시오.

1. 다른 기기를 연결하여 콘센트 전압을 점검하십시오.
2. 조명이 꺼진 상태에서 콘센트의 전원을 끄는 조명 스위치에 콘센트가 연결되어 있지 않은지 간단히 확인하십시오.
3. 기기가 충전 변압기에 제대로 연결되어 있고 모든 연결이 안전하고 기기의 스위치가 "OFF - 0"로 되어 있는지 확인하십시오.
4. 기기가 주전원 스위치에 연결된 경우, 주전원 스위치가 꺼져 있으면 항상 기기를 충전기에서 분리하는 것이 좋습니다. 기기를 전원이 차단된 콘센트나 분리된 충전기에 꽂아두면 배터리가 소모됩니다.
5. 기기가 작동하지 않고 완전히 충전된 경우 기기를 "ON - 1"로 전환하고 블레이드를 수동으로 집거나 미십시오. (블레이드 사이에서 오일이 마르면서 일시적으로 서로 달라붙을 수 있음).

기기를 직접 수리하려고 하지 말고 대리점이나 공인 Wahl 서비스 센터에 문의하십시오.

리튬 배터리 폐기

이 제품이나 리튬 배터리를 일반 가정 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오.

제품은 회수 서비스를 제공하는 가까운 Wahl 고객 서비스 센터(주소는 이 책자에서 찾을 수 있음)로 반품하거나 안전하게 처리하여 적절한 재활용 업체로 보내는 현지 수거 시설로 가져가야 합니다.



이 마크는 EU 전역에서 이 제품을 다른 가정용 쓰레기와 함께 처리해서는 안됨을 나타냅니다. 무분별한 폐기물 처리로 인해 환경이나 인체에 해를 입힐 수 있는 가능성을 방지하려면, 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진한다는 책임감을 갖고 재활용하십시오. 사용한 기기를 반환하려 한 회수 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 상점에 문의하십시오. 이들은 환경 안전 재활용을 위해 이 제품을 수거해 갈 수 있습니다.

id

Bahasa Indonesia

KEAMANAN YANG PENTING PETUNJUK

Ketika menggunakan perangkat elektronik, tindakan pencegahan umum harus selalu diikuti, termasuk tindakan berikut ini:

BACALAH SEMUA PETUNJUK SEBELUM MENGGUNAKAN PERANGKAT INI

PERHATIAN - Hanya Untuk Pemangkas Vakum 9870L

Saat ruang rambut dilepas, kipas vakum akan terbuka. Untuk mengurangi risiko atau cedera, jangan meletakkan atau memasukkan benda apa pun ke dalam kipas, termasuk jari. Selalu siapkan ruang vakum saat menggunakan pemangkas.



BAHAYA

Untuk mengurangi risiko cedera atau kematian karena sengatan listrik:

- Jangan mengambil perangkat yang terjatuh ke dalam air. Segera cabut dari stopkontak.
- Jangan menggunakan sambil mandi atau saat berada di bawah pancuran air.
- Jangan meletakkan atau menyimpan perangkat di tempat yang membuatnya dapat terjatuh atau tertarik ke dalam bak mandi atau wastafel.
- Jangan meletakkan atau menjatuhkan perangkat ke dalam air atau cairan lainnya.

- Jika tidak sedang mengisi daya, langsung cabut perangkat dari stopkontak setelah digunakan.
- Cabut perangkat ini sebelum dibersihkan.

Jangan mencoba melepas baterai sendiri. Baterai Lithium-Ion dapat meledak, terbakar, dan/atau menyebabkan luka bakar jika dibongkar, rusak, atau terkena air atau suhu tinggi.

PERINGATAN

Untuk mengurangi risiko luka bakar, kebakaran, sengatan listrik atau cedera:

- Perangkat ini boleh digunakan oleh anak usia 8 tahun ke atas dan orang-orang dengan keterbatasan fisik, indrawi atau mental, atau orang-orang yang kurang berpengalaman atau kurang berpengetahuan, asalkan mereka diawasi atau diberi petunjuk oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka tentang penggunaan produk secara aman dan mereka mengerti akan bahaya yang ada. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan perangkat. Pembersihan dan perawatan oleh pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Usahakan perangkat agar selalu kering. Sangat penting untuk MENCEGAH perangkat elektronik terkena air atau cairan lainnya.
- Perangkat ini hanya boleh digunakan dengan unit catu daya yang disertakan dengan perangkat. Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh pabrik, agen servis atau petugas yang berpengalaman untuk menghindari bahaya.
- Jangan meremukkan, membongkar, memanaskan di atas suhu 100°C (212°F), atau membakar perangkat, karena dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, atau luka bakar.
- Hanya gunakan produk ini sesuai tujuannya sebagaimana dijelaskan di panduan ini. Jangan gunakan perangkat tambahan yang tidak ditentukan oleh produsen.
- Jangan pernah mengoperasikan alat ini jika kabel atau stekernya rusak, tidak berfungsi dengan benar, setelah terjatuh atau rusak, atau setelah terjatuh ke dalam air. Kembalikan perangkat ini ke pusat servis untuk diperiksa dan diperbaiki.
- Jangan menjatuhkan atau memasukkan benda ke lubang apa pun.
- Jangan menggunakan perangkat ini dengan mata pisau atau alat tambahan yang rusak, karena dapat menyebabkan cedera di wajah.
- Selama penggunaan, jangan menyimpan atau meninggalkan perangkat di tempat yang dapat dirusak oleh hewan, atau terpapar cuaca.

HANYA UNTUK PEMANGKAS HEWAN Peralatan ini dimaksudkan untuk tujuan pemangkasan saja.

SIMPAN PETUNJUK INI

PERANGKAT INI DIMAKSUDKAN UNTUK PENGGUNAAN RUMAH TANGGA

PENGISIAN DAYA

Trafo alat dirancang untuk mengisi baterai tanpa pengisian yang berlebihan. Mengisi daya alat secara berkala, daripada diisi terus menerus, akan memperpanjang masa pakai baterai. Waktu pengerjaan bisa berbeda-beda tergantung kekasaran rambut atau kepala tambahan yang digunakan.

1. Alat ini dirancang untuk penggunaan rumah tangga. Alat ini harus diisi selama 1 sampai 3 jam sebelum penggunaan pertama.
2. Sambungkan trafo ke alat. PASTIKAN ALAT BERADA DI POSISI "OFF - 0" SAAT MENGISI DAYA.
3. Colokkan trafo pengisi daya ke stopkontak yang pas dengan tegangan yang benar.
4. Jika baterai lemah, alat harus disambungkan ke trafo dan ke stopkontak, agar daya baterainya tetap penuh saat digunakan berikutnya.
5. Perangkat ini hanya boleh digunakan dengan unit catu daya yang disertakan dengan perangkat.

PEMECAHAN MASALAH

Jika alat tidak dapat mengisi daya, periksa hal berikut sebelum mengembalikannya untuk diperbaiki:

1. Periksa tegangan stopkontak dengan mencolokkan ke perangkat lain.
2. Pastikan stopkontak tidak terhubung ke sakelar lampu yang mematikan daya di stopkontak saat lampu dimatikan.
3. Pastikan alat terhubung dengan benar ke trafo pengisian daya, semua sambungan sudah kencang dan sakelar pada peralatan dalam posisi "OFF - 0."
4. Jika listrik Anda disambungkan ke sakelar daya, kami menyarankan kabel pengisian daya alat dilepas saat sekering utama dimatikan. Membiarkan unit dicolokkan ke dalam stopkontak yang mati atau pengisi daya yang tidak dicolokkan akan menguras daya baterai.
5. Jika alat tidak berfungsi padahal sudah terisi daya penuh, matikan unit ("ON - I") dan cubit atau tekan pisaunya secara manual. (Minyak mungkin telah mengering di antara pisaunya, sehingga pisau-pisaunya macet sementara).

Jangan mencoba memperbaiki unit sendiri, hubungi dealer atau pusat servis resmi WAHL.

PEMBUANGAN BATERAI LITHIUM

Jangan membuang produk ini atau baterai Lithium di limbah rumah tangga biasa.

Produk harus dikembalikan ke pusat Layanan Pelanggan Wahl terdekat (alamat tertera di buklet ini); kami menawarkan layanan jemput alat, atau Anda boleh membawa alat ke fasilitas pengumpulan setempat agar alat ditangani dengan aman dan dikirim untuk didaur ulang dengan benar.

Tanda ini menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga lainnya di seluruh Eropa. Untuk mencegah kemungkinan gangguan terhadap lingkungan atau kesehatan manusia akibat pembuangan limbah yang tidak terkontrol, pendaur-ulangan secara bertanggung jawab untuk mendukung penggunaan kembali sumberdaya material yang berkelanjutan. Untuk mengembalikan peralatan bekas Anda, gunakan sistem pengembalian dan pengumpulan atau hubungi pengecer tempat produk dibeli. Mereka dapat menerima produk ini untuk didaur-ulang secara aman bagi lingkungan.



ms Bahasa Melayu

KESELAMATAN PENTING ARAHAN

Apabila menggunakan peralatan elektrik, langkah asas berjaga-jaga perlu sentiasa diikuti, termasuk yang berikut:

BACA SEMUA ARAHAN SEBELUM MENGGUNAKAN PERALATAN

AWAS - Untuk Pemangkas Vakum 9870L Sahaja

Apabila kebuk rambut dikeluarkan, kipas vakum akan terdedah. Untuk mengurangkan risiko atau kecederaan, jangan letakkan atau masukkan objek, termasuk jari ke dalam kipas. Sentiasa letakkan kebuk vakum di tempatnya semasa menggunakan pemangkas.



BAHAYA

Untuk mengurangkan risiko kecederaan atau kematian daripada kejutan elektrik:

- Jangan capai peralatan yang terjatuh ke dalam air. Cabut palam dengan segera daripada penyangga.
- Jangan guna ketika mandi atau dalam pancuran mandian.
- Jangan letak atau simpan peralatan di tempat yang boleh jatuh atau ditarik ke dalam tab atau sinki.
- Jangan letak di dalam atau jatuhkan ke dalam air atau cecair lain.
- Sentiasa cabut palam peralatan ini dari saluran keluar elektrik sejurus selepas menggunakannya, kecuali apabila mengecas.
- Cabut palam peralatan ini sebelum pembersihan.

Jangan cuba mengeluarkan bateri itu. Bateri Litium-Ion boleh meletup, terbakar dan/atau menyebabkan luka melecur jika dibuka, rosak atau terkena air atau suhu tinggi.

AMARAN

Untuk mengurangkan risiko melecur, kebakaran, kejutan elektrik atau kecederaan kepada orang:

- Peralatan ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berusia 8 tahun ke atas dan orang yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau arahan, berhubung penggunaan peralatan ini dengan cara yang selamat dan memahami bahaya yang berkaitan. Kanak-kanak hendaklah diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan peralatan ini. Pembersihan dan penyelenggaraan tidak boleh dibuat oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Pastikan peralatan kering. Penting untuk mencegah peralatan elektrik daripada terkena air atau cecair lain.
- Peralatan ini akan digunakan dengan unit bekalan kuasa yang disediakan bersama peralatan ini. Jika kord bekalan kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, ejen perkhidmatannya atau orang yang berkelayakan untuk mengelakkan bahaya.

• Jangan hancurkan, membongkar, haba melebihi 100°C (212°F), atau membakar peralatan, kerana risiko kebakaran, letupan atau melecur.

• Gunakan peralatan ini hanya untuk kegunaan yang dimaksudkan seperti yang diterangkan dalam manual ini. Jangan gunakan sambungan tambahan yang tidak dinyatakan oleh pengilang.

- Jangan menggunakan peralatan ini jika kord atau palam rosak, apabila ia tidak berfungsi dengan betul, selepas ia jatuh atau rosak, atau selepas ia jatuh ke dalam air. Kembalikan peralatan ke pusat perkhidmatan untuk pemeriksaan dan pembaikan.
- Jangan sekali-kali menjatuhkan atau memasukkan sebarang objek ke dalam mana-mana bukaan.
- Jangan gunakan peralatan ini dengan bilah atau bahagian yang rosak atau patah, kerana mempunyai potensi untuk menyebabkan kecederaan muka.
- Semasa digunakan, jangan letakkan atau biarkan peralatan di tempat ia dijangka akan dirosakkan oleh haiwan, atau terdedah kepada cuaca.

UNTUK GUNTING BULU HAIWAN PELIHARAAN SAHAJA: Peralatan ini bertujuan untuk tujuan perapian sahaja.

SIMPAN ARAHAN INI

PERALATAN INI BERTUJUAN UNTUK KEGUNAAN ISI RUMAH SAHAJA

MENGECAS SEMULA

Pengubah peralatan ini direka bentuk untuk mengecaskan bateri tanpa pengecasan berlebihan. Pengecasan semula peralatan secara berkala, dan bukannya pengecasan berterusan, akan memanjangkan hayat bateri. Masa jalanan mungkin berbeza bergantung pada kekasaran rambut ataupun penyambung yang digunakan oleh kepala.

1. Peralatan ini direka sesuai untuk kegunaan isi rumah. Peralatan ini hendaklah dibenarkan untuk dicas 1 hingga 3 jam sebelum penggunaan pertama.
2. Sambung pengubah ke peralatan. **PASTIKAN PERALATAN BERADA DALAM KEDUDUKAN "MATI - 0" SEMASA MENGECAS.**
3. Palamkan pengubah pengecasan semula ke mana-mana soket elektrik yang mudah pada voltan yang betul.
4. Apabila kuasa peralatan lemah, ia hendaklah disambungkan ke pengubah dan dipalamkan masuk ke soket bagi memastikan kuasa maksimum tersedia apabila digunakan seterusnya.
5. Peralatan ini akan digunakan dengan unit bekalan kuasa yang disediakan bersama peralatan ini.

PENYELESAIAN MASALAH

Jika peralatan tidak nampak seperti dicas, periksa hal berikut sebelum mengembalikannya untuk pembaikan:

1. Periksa saluran keluar voltan dengan memalam masuk peralatan lain.
2. Pastikan saluran keluar tidak disambungkan kepada suis lampu yang mematikan kuasa di saluran keluar apabila lampu dimatikan.
3. Pastikan peralatan disambungkan dengan betul ke pengubah pengecasan, semua sambungan adalah selamat dan suis pada peralatan berada dalam keadaan "MATI - 0".
4. Jika elektrik anda disambungkan ke suis kuasa induk, kami mencadangkan peralatan diputuskan sambungan daripada pengecas pada bila-bila masa suis induk dimatikan. Membiarkan unit dipalam masuk ke saluran keluar yang tidak berfungsi atau pengecas yang dicabut akan menghabiskan bateri.
5. Jika peralatan tidak berfungsi dan ia dicas sepenuhnya, hidupkan unit "HIDUP - I" dan sentuh atau tolak bilah secara manual. (Minyak mungkin telah kering di antara bilah, jadi ia mungkin akan tersekat sementara.)

Jangan cuba membaiki peralatan ini sendiri, sebaliknya hubungi pengedar anda atau pusat servis rasmi WAHL.

PELUPUSAN BATERI LITIUM

Jangan lupuskan produk ini atau bateri Litium di dalam sisa isi rumah normal.

Produk hendaklah dikembalikan ke Pusat Khidmat Pelanggan Wahl terdekat (alamat boleh didapati bersama risalah ini) yang mana kami menawarkan perkhidmatan ambil semula, atau bawa ke kemudahan pengumpulan setempat yang mana peralatan akan dikendalikan dengan selamat dan dihantar untuk kitar semula yang bersesuaian.

Tanda ini menandakan bahawa produk ini tidak boleh dilupuskan dengan sisa isi rumah yang lain di seluruh EU. Untuk mengelakkan kemungkinan bahaya kepada alam sekitar atau kesihatan manusia

daripada pelupusan sisa yang tidak terkawal, kitar semula secara bertanggungjawab untuk menggalakkan penggunaan semula sumber bahan yang mampan. Untuk mengembalikan peralatan terpakai, sila gunakan sistem pengembalian semula dan pengumpulan atau hubungi pencetus tempat produk dibeli. Mereka boleh mengambil produk ini untuk kitar semula yang selamat alam sekitar.



คำแนะนำ ด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

เมื่อใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้า จะต้องปฏิบัติตามข้อควรระวังพื้นฐานทุกครั้ง รวมถึงข้อปฏิบัติต่อไปนี้

อ่านคำแนะนำทั้งหมดก่อนใช้อุปกรณ์นี้

คำเตือน - สำหรับอุปกรณ์ตกแต่งขนชนิดดูดเก็บเศษขนได้ รุ่น 9870L เท่านั้น

เมื่อถอดขึงเส้นขนออก จะไม่มีอุปกรณ์ป้องกันใบพัดสูญญากาศ เพื่อลดความเสี่ยงและหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ ใบโปรดอย่างหรือเหยยสีของ รวมถึงนิ้วมือเข้าไปในใบพัด โปรดใส่ถุงเก็บเส้นขนให้เข้าที่ทุกครั้งที่ใช้อุปกรณ์ตกแต่งขน



อันตราย

เพื่อลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือเสียชีวิตเนื่องจากไฟฟ้าดูด

- ห้ามเอื้อมหยิบจับอุปกรณ์ที่ตกลงในน้ำ ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบไฟฟ้าทันที
- ห้ามใช้งานขณะอยู่ในอ่างอาบน้ำหรืออาบน้ำฝักบัว
- ห้ามวางหรือจัดเก็บอุปกรณ์ในตำแหน่งที่อาจตกลงมาหรือถูกดึงเข้าไปในท่อหรือช่องล้างหน้าได้
- ห้ามวางหรือทิ้งอุปกรณ์ลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- ถอดปลั๊กไฟของอุปกรณ์นี้ออกจากเต้าเสียบไฟฟ้าทันทีหลังจากใช้งานทุกครั้ง ยกเว้นในกรณีชาร์จไฟ
- ถอดปลั๊กไฟของอุปกรณ์นี้ก่อนทำความสะอาด

ห้ามพยายามถอดแบตเตอรี่ออกเอง แบตเตอรี่ลิเทียม-ไอออนอาจจะระเบิด ตัดไฟ และ/หรือเป็นสาเหตุให้ผิวหนังไหม้หากถอดแยก ได้รับความเสียหาย หรือสัมผัสกับน้ำหรืออุณหภูมิสูง

คำเตือน

เพื่อลดความเสี่ยงของการเผาไหม้ เพลิงไหม้ ไฟฟ้าดูด หรือการบาดเจ็บของบุคคล

- อุปกรณ์นี้สามารถใช้โดยเด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป และบุคคลที่มีความสามารถทางกายภาพ จิตใจ หรืออารมณ์ที่บกพร่อง หรือไม่มีประสบการณ์และความรู้ หากมีการควบคุมดูแลหรือให้คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้อุปกรณ์นี้ในลักษณะที่ปลอดภัย โดยบุคคลที่เป็นผู้รับผิดชอบความปลอดภัยของผู้ใช้ และเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง เด็กควรได้รับการควบคุมดูแลเพื่อให้มั่นใจว่าจะไม่เล่นอุปกรณ์นี้ ห้ามเด็กทำความสะอาดและบำรุงรักษาอุปกรณ์ เว้นแต่จะได้รับการควบคุมดูแล
- เก็บรักษาอุปกรณ์นี้ให้แห้ง, จำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องป้องกันไม่ให้อุปกรณ์ไฟฟ้าสัมผัสกับน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- ใช้อุปกรณ์นี้กับชุดแหล่งจ่ายไฟที่ให้มาพร้อมกับอุปกรณ์ หากสายจ่ายไฟเสียหาย จะต้องเปลี่ยนสายไฟโดยผู้ผลิต ตัวแทนบริการ หรือบุคคลที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามทำละลาย ถอดแยก ทำให้ได้รับความร้อนเกินกว่า 100°C (212°F) หรือเผาอุปกรณ์ เนื่องจากมีความเสี่ยงที่จะเกิดเพลิงไหม้ระเบิด หรือเผาไหม้ได้
- ใช้อุปกรณ์นี้ตามวัตถุประสงค์การใช้งานของอุปกรณ์ที่ได้รับไว้ในคู่มือนี้เท่านั้น ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมที่ผู้ผลิตไม่ได้ระบุไว้
- ห้ามใช้งานอุปกรณ์นี้เมื่อสายจ่ายไฟหรือปลั๊กไฟเสียหาย เมื่ออุปกรณ์นี้ทำงานไม่เหมาะสม หลังจากที่ใช้หล่นหรือเสียหาย หรือหลังจากที่ตกลงในน้ำ โปรดส่งอุปกรณ์นี้กลับไปที่ศูนย์บริการเพื่อตรวจสอบและซ่อมแซม
- ห้ามหย่อนหรือเสียบวัตถุใดๆ เข้าไปในช่องเปิดต่างๆ

- ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ร่วมกับใบมีดหรืออุปกรณ์เสริมที่เสียหายหรือชำรุด เนื่องจากอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บบริเวณใบหน้า
- ในระหว่างการใช้งาน ห้ามวางหรือปล่อยอุปกรณ์ทิ้งไว้บริเวณที่มีความเสี่ยงจะได้รับความเสียหายจากสัตว์ หรือสัมผัสกับสภาพอากาศภายนอก

สำหรับการตัดแต่งขนสัตว์เลี้ยงเท่านั้น อุปกรณ์นี้ได้รับการออกแบบให้ใช้สำหรับการตัดแต่งเท่านั้น

เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

อุปกรณ์นี้ได้รับการออกแบบให้ใช้ในครัวเรือนเท่านั้น

การชาร์จไฟ

หม้อแปลงไฟของอุปกรณ์นี้ได้รับการออกแบบมาให้ชาร์จแบตเตอรี่โดยไม่ให้ชาร์จไฟมากเกินไป การชาร์จไฟอุปกรณ์เป็นครั้งคราวจะช่วยให้อายุการใช้งานของแบตเตอรี่มากกว่าการชาร์จตลอดเวลา ระยะเวลาการใช้งานจะขึ้นกับความหนาของเส้นขนหรือหัวคดแต่งที่ใช้

1. อุปกรณ์นี้ได้รับการออกแบบมาให้ใช้งานสะดวกในครัวเรือน ควรชาร์จอุปกรณ์นี้ 1 - 3 ชั่วโมงก่อนใช้งานครั้งแรก
2. เชื่อมต่อหม้อแปลงไฟเข้ากับอุปกรณ์ ตรวจสอบว่าอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งปิด "OFF - 0" ขณะชาร์จไฟ
3. เสียบหม้อแปลงชาร์จไฟเข้ากับเต้าเสียบไฟที่ใกล้เคียงซึ่งมีแรงดันไฟฟ้าถูกต้อง
4. เมื่ออุปกรณ์เหลือพลังงานน้อยแล้ว ควรเชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับหม้อแปลงไฟและเสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบไฟเพื่อให้เห็นแจ้งว่าอุปกรณ์จะมีพลังงานสูงสุดสำหรับการใช้งานครั้งถัดไป
5. ใช้อุปกรณ์นี้กับชุดแหล่งจ่ายไฟใหม่พร้อมทั้งอุปกรณ์

การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น

หากอุปกรณ์ชาร์จไฟไม่เข้า ให้ดูรายการต่อไปนีก่อนส่งคืนเพื่อทำการซ่อม

1. ตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าของเต้าเสียบโดยเสียบปลั๊กเข้ากับอุปกรณ์อื่น
2. ตรวจสอบว่าเต้าเสียบไม่ได้เชื่อมต่อกับสวิตซ์ไฟซึ่งปิดกระแสไฟที่ขาของเต้าเสียบเมื่อปิดสวิตซ์ไฟดังกล่าว
3. ตรวจสอบว่าอุปกรณ์เชื่อมต่อกับหม้อแปลงไฟอย่างเหมาะสม โดยการเชื่อมต่อทั้งหมดแน่นดีแล้ว และสวิตช์บนอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งปิด "OFF - 0"
4. หากไฟฟ้าของคุณเชื่อมต่อกับสวิตซ์ไฟหลัก เราขอแนะนำให้ถอดอุปกรณ์ออกจากที่ชาร์จทุกครั้งที่สวิตซ์หลักปิด การเสียบอุปกรณ์เข้ากับเต้าเสียบที่ไม่ใช่ไฟฉายหรือที่ชาร์จที่ไม่ได้เสียบปลั๊กไว้ จะทำให้แบตเตอรี่ลดลง
5. หากอุปกรณ์ไม่ทำงานแต่มีพลังงานเต็ม ให้เปิดสวิตซ์อุปกรณ์เป็น "ON - I" และบีบหรือดันใบมีดด้วยตนเอง (นำมันหล่อลื่นระหว่างใบมีดอาจแห้ง จึงทำให้ใบมีดยึดติดกันชั่วคราว)

ห้ามซ่อมแซมอุปกรณ์ด้วยตนเอง โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายหรือศูนย์บริการอย่างเป็นทางการของ WAHL

การกำจัดแบตเตอรี่ลิเทียม-ไอออน

ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้หรือแบตเตอรี่ลิเทียมร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป

ควรส่งคืนผลิตภัณฑ์ไปยังศูนย์บริการลูกค้าของ Wahl ที่ใกล้ที่สุด (สามารถตรวจสอบที่ตั้งของศูนย์บริการได้จากหนังสือเล่มนี้) ซึ่งเรามีบริการรับคืนหรือนำไปยังโรงเก็บขยะในพื้นที่ เพื่อนำไปจัดการอย่างปลอดภัยและส่งไปรีไซเคิลอย่างเหมาะสม



เครื่องหมายนี้บ่งชี้ว่าไม่ควรทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนอื่นๆ ภายในเขตสหภาพยุโรป เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นต่อสิ่งแวดล้อมหรือสุขภาพของมนุษย์จากการกำจัดขยะโดยไม่มีการควบคุม ขอแนะนำให้รีไซเคิลอุปกรณ์นี้อย่างมีความรับผิดชอบเพื่อส่งเสริมการนำวัสดุกลับมาใช้ใหม่อย่างยั่งยืน หากต้องการส่งคืนอุปกรณ์ที่ใช้แล้ว โปรดใช้ระบบการส่งคืนและเก็บรวบรวม หรือติดต่อร้านค้าปลีกที่ซื้อผลิตภัณฑ์มา แห่ส่งดังกล่าวสามารถนำผลิตภัณฑ์นี้เข้ากระบวนการรีไซเคิลอย่างปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม

CÁC HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

Khi sử dụng thiết bị điện, phải luôn tuân thủ các biện pháp phòng ngừa cơ bản, bao gồm các biện pháp sau:

HÃY ĐỌC TẤT CẢ CÁC HƯỚNG DẪN TRƯỚC KHI SỬ DỤNG THIẾT BỊ NÀY

LƯU Ý - Chỉ dành cho tông đơ chân không 9870L

Khi gỡ khoang chứa tóc thì quạt chân không sẽ lộ ra. Để giảm rủi ro hoặc thương tích, không đặt hoặc chen bất kỳ vật gì, kể cả ngón tay vào quạt. Luôn lắp khoang chân không khi sử dụng tông đơ.



NGUY HIỂM

Để giảm nguy cơ chấn thương hoặc tử vong do điện giật:

- Không chạm vào thiết bị điện đã bị nhúng vào nước. Rút ngay phích điện khỏi ổ cắm.
- Không sử dụng thiết bị khi tắm bồn hoặc tắm vòi sen.
- Không đặt hoặc cất thiết bị ở nơi dễ bị rơi hoặc bị kéo vào bồn tắm hoặc bồn rửa mặt.
- Không được đặt hoặc làm rơi thiết bị vào nước hay các chất lỏng khác.
- Trừ lúc sạc, luôn rút phích cắm của thiết bị khỏi ổ điện ngay sau khi sử dụng.
- Ngắt điện thiết bị này trước khi vệ sinh.

Không nên cố gắng tháo rời pin. Pin Lithium-ion có thể phát nổ, bắt lửa, và/hoặc gây bỏng nếu bị tháo rời, bị hư hỏng, hoặc tiếp xúc với nước hay nguồn nhiệt độ cao.

CẢNH BÁO

Để giảm nguy cơ bỏng, cháy nổ, điện giật hoặc chấn thương cho con người:

- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị khuyết tật về thể chất, cảm giác, suy giảm trí năng hoặc thiếu kinh nghiệm hay kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được người chịu trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu các mối nguy hiểm có liên quan. Cần giám sát trẻ em để đảm bảo rằng chúng không sử dụng thiết bị này làm đồ chơi. Không nên để trẻ em lau chùi và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát.
 - Giữ thiết bị khô ráo. Việc giữ cho các thiết bị điện không tiếp xúc với nước hoặc các chất lỏng khác là điều cần thiết.
- Chỉ được sử dụng thiết bị với bộ nguồn kèm theo.

Nếu dây nguồn bị hư hỏng thì phải được thay thế bởi chính nhà sản xuất, các đại lý dịch vụ hoặc những người có chuyên môn tương tự để tránh các mối nguy hiểm.

- Không được nghiền, tháo rời, làm nóng thiết bị ở nhiệt độ trên 100°C (212°F) hoặc đốt thiết bị vì có nguy cơ xảy ra cháy, nổ hay bùng.
- Chỉ sử dụng thiết bị này cho mục đích được thiết kế như mô tả trong hướng dẫn sử dụng này. Không sử dụng các phụ kiện không được nhà sản xuất khuyến cáo.
- Tuyệt đối không vận hành thiết bị khi thiết bị bị hỏng dây hoặc phích cắm, khi thiết bị không hoạt động bình thường, sau khi thiết bị bị rơi, bị hư hỏng hoặc sau khi bị rơi vào nước. Gửi thiết bị đến trung tâm bảo hành để kiểm tra và sửa chữa.
- Không được đánh rơi hoặc nhét vật thể lạ vào các khe hở của thiết bị.
- Không được sử dụng thiết bị này khi lưới cắt hoặc phụ kiện bị hư hỏng hoặc gây vì có thể gây thương tích cho vùng mặt.
- Trong quá trình sử dụng, không được đặt hoặc để thiết bị ở nơi dễ bị hư hỏng do động vật hoặc dễ bị tác động bởi thời tiết.

CHỈ DÀNH CHO TỔNG ĐỢC CẮT TĨA LÔNG THÚ CƯNG: Thiết bị này chỉ được thiết kế cho mục đích cắt tĩa lông.

HÃY LƯU LẠI CÁC HƯỚNG DẪN NÀY

THIẾT BỊ NÀY CHỈ ĐƯỢC THIẾT KẾ ĐỂ SỬ DỤNG TRONG GIA ĐÌNH

SẠC LẠI

Bộ biến đổi dòng điện của thiết bị có thiết kế để sạc pin mà không bị hiện tượng quá nạp. Việc sạc lại thiết bị theo định kỳ, thay vì sạc liên tục, sẽ giúp kéo dài tuổi thọ của pin. Thời gian sử dụng có thể thay đổi tùy thuộc vào độ thô của tóc hoặc đầu gắn kèm được sử dụng.

1. Thiết bị này có thiết kế để chỉ sử dụng trong gia đình. Cần phải sạc thiết bị từ 1 - 3 giờ trước khi sử dụng lần đầu.
2. Cắm bộ sạc vào thiết bị. **ĐẢM BẢO ĐÃ ĐẶT THIẾT BỊ VỀ CHẾ ĐỘ "OFF - 0" (TẮT - 0) KHI SẠC.**
3. Cắm bộ sạc vào bất kì ổ cắm nào có mức điện thế thích hợp.
4. Khi pin yếu, hãy cắm thiết bị vào bộ sạc rời cắm vào ổ điện để đảm bảo mức công suất tối đa trong lần sử dụng tiếp theo.
5. Chỉ được sử dụng thiết bị với bộ nguồn kèm theo.

XỬ LÝ SỰ CỐ

Nếu thiết bị không sạc, hãy thử kiểm tra các vấn đề sau trước khi mang đi sửa:

1. Kiểm tra mức điện thế của ổ điện bằng cách cắm thiết bị khác vào.
2. Đảm bảo rằng ổ không cùng mạch điện với công tắc đèn vì ổ sẽ bị tắt khi đèn tắt.
3. Đảm bảo đã cắm thiết bị đúng cách vào bộ sạc, mọi kết nối đều an toàn và công tắc của thiết bị đã ở chế độ "OFF - 0" (TẮT - 0).
4. Nếu nhà bạn có công tắc điện tổng, hãy rút thiết bị khỏi bộ sạc khi công tắc tổng bị tắt. Việc để thiết bị cắm vào ổ điện không có điện hoặc bộ sạc đã rút khỏi nguồn điện sẽ làm hao pin.
5. Nếu thiết bị đã được sạc đầy nhưng lại không hoạt động, hãy bật chế độ "ON - I" (BẬT - I) và dùng tay kéo nhẹ hoặc ấn vào lưới cắt. (Các lưới cắt có thể bị khô đầu và dễ bị tạm thời dính vào nhau.)

Không cố gắng tự sửa chữa thiết bị, thay vào đó, vui lòng liên hệ với đại lý của bạn hoặc một trung tâm dịch vụ chính thức của WAHL.

THẢI BỎ PIN LITHIUM-ION

Không thải bỏ sản phẩm này hoặc pin Lithium vào thùng rác thải sinh hoạt.

Sản phẩm phải được trả về Trung tâm dịch vụ khách hàng Wahl gần nhất (bạn có thể tìm địa chỉ trong tập hướng dẫn này). Tại đó, chúng tôi có dịch vụ thu hồi hoặc đem đến cơ sở thu gom tại địa phương để có biện pháp xử lý an toàn và tái chế phù hợp.

Ký hiệu này chỉ ra rằng không được thải bỏ sản phẩm này chung với các chất thải sinh hoạt khác trong toàn khối EU. Để ngăn chặn các mối nguy hiểm tiềm tàng cho môi trường hoặc sức khỏe con người từ việc thải bỏ chất thải không kiểm soát, hãy tái chế nó một cách có trách nhiệm để thúc đẩy việc tái sử dụng tài nguyên một cách bền vững. Để trả lại thiết bị đã sử dụng, vui lòng sử dụng hệ thống trả lại và tiếp nhận hoặc liên hệ với nhà bán lẻ tại nơi mua sản phẩm. Sản phẩm này có thể được tái chế an toàn cho môi trường.



hi निदि

महत्वपूर्ण सुरक्षा निर्देश

बिजली के उपकरण का उपयोग करते समय, निम्न सहित हमेशा बुनियादी सावधानी बरतना आवश्यक है।

इस उपकरण का उपयोग करने से पहले सभी निर्देशों को पढ़ें।

सावधान - केवल 9870L वैक्यूम ट्रिमर के लिए हेयर चेंबर को हटाने पर वैक्यूम फ्रैन दिखाई देता है। खतरे या क्षति की संभावना को घटाने के लिए पंखे में कोई चीज़, यहाँ तक कि उंगलियाँ भी न रखें या डालें। ट्रिमर का उपयोग करते समय सुनिश्चित करें कि वैक्यूम चेंबर अपने सही स्थान पर है।



खतरा

बिजली के झटके से चोट या मौत के जोखिम को कम करने के लिए:

- पानी में गिरे हुए उपकरण को न छुएं। रिसेप्टिकल से तत्काल अनप्लग करें।
- स्नान करते समय उपयोग न करें।
- उपकरण को ऐसी जगह पर न रखें जहाँ यह गिर सकता है अथवा टब या सिंक में खींचा जा सकता है।
- पानी या अन्य तरल पदार्थ में न रखें।
- चार्ज करने के समय को छोड़कर इस उपकरण को उपयोग के तुरंत बाद बिजली के आउटलेट से अनप्लग करें।
- इस उपकरण की सफाई करने से पहले उसे अनप्लग करें।

बैटरी को निकालने का प्रयास न करें। लिथियम-आयन बैटरियाँ खोले जाने, क्षतिग्रस्त होने या जल अथवा उच्च तापमान के संपर्क में आने पर फट सकती हैं, आग पकड़ सकती हैं और/या जल सकती हैं।

चेतावनी

जलने, आग लगने, बिजली के झटके या चोट लगने के जोखिम को कम करने के लिए:

- इस उपकरण का उपयोग 8 साल और उसके ऊपर के बच्चों और कम शारीरिक, संवेदनशील या मानसिक क्षमताओं या अनुभव और ज्ञान की कमी वाले उन लोगों द्वारा किया जा सकता है जिन्हें उनकी सुरक्षा के लिए जिम्मेदार किसी व्यक्ति द्वारा सुरक्षित तरीके से उपकरण

के उपयोग के संबंध में पर्यवेक्षण या निर्देश दिए गए हैं और संभावित खतरों की जानकारी दी गई है। जब बच्चे उपकरण का उपयोग कर रहे हों तो उनका निरीक्षण किया जाना चाहिए ताकि वे उपकरण के साथ खेले नहीं। बच्चों द्वारा सफाई और उपयोगकर्ता रखरखाव निरीक्षण के बिना नहीं किया जाएगा।

- उपकरण को सूखा रखें। बिजली के उपकरणों को पानी या अन्य तरल पदार्थ के संपर्क में आने से रोकना आवश्यक है।

- इस उपकरण का उपयोग उसके साथ प्रदान किए गए पावर सप्लाय यूनिट के साथ किया जाना चाहिए। यदि पावर सप्लाय कॉर्ड क्षतिग्रस्त है, तो इसे निर्माता, उसके सेवा एजेंट या इसी तरह के योग्य व्यक्तियों द्वारा प्रतिस्थापित किया जाना चाहिए ताकि खतरे से बचा जा सके।

- उपकरण को तोड़े, अलग-अलग न करें, आग, विस्फोट, या जलने के जोखिम के कारण, 100C (212F) से ज्यादा उसे गर्म ना करें अथवा उपकरण को जलाए नहीं।
- इस मैन्युअल में बताए अनुसार इस उपकरण का उपयोग केवल उसी काम के लिए करें जिसके लिए इसे बनाया गया है। उन अटैचमेंट का उपयोग न करें जिन्हें निर्माता द्वारा निर्दिष्ट न किया गया हो।
- यदि इस उपकरण का कॉर्ड या प्लग खराब हो, जब यह ठीक से काम नहीं करता हो, गिर गया हो या खराब हो गया हो या पानी में गिर गया हो, तो कभी भी इस उपकरण का उपयोग न करें। उपकरण को जॉक और ठीक करवाने के लिए इसे सेवा केंद्र पर वापस करें।
- कभी भी किसी भी वस्तु को किसी भी छिद्र में न गिराएं या डालें नहीं।
- क्षतिग्रस्त या टूटी हुई ब्लेड या अटैचमेंट के साथ इस उपकरण का उपयोग न करें क्योंकि इसके कारण चेहरे पर चोट लगने की संभावना होती है।
- उपयोग के दौरान, उपकरण को ऐसी जगह न रखें या छोड़े नहीं जहां इसे किसी जानवर द्वारा क्षति पहुंचाई जा सकती है या यह मौसम के संपर्क में आ सकता है।

केवल पेट क्लिपर्स के लिए: यह उपकरण केवल ट्रिमिंग के लिए है।

इन निर्देशों का ध्यान रखें

यह उपकरण केवल घरेलू के लिए है।

रिचार्जिंग

उपकरण के ट्रांसफॉर्मर को बैटरी को ओवरचार्जिंग के बिना चार्ज करने के लिए बनाया गया है। उपकरण को लगातार चार्ज करने के स्थान पर नियमित रूप से चार्ज करने से बैटरी का जीवनकाल लंबा चलेगा। बालों के रखेपन या इस्तेमाल किए जाने वाले संलग्न सिर के आधार पर रन टाइम अलग-अलग हो सकता है।

1. यह उपकरण केवल घरेलू उपयोग के लिए बनाया गया है। इस उपकरण का उपयोग पहली बार करने से पहले इसे 1 से 3 घंटे चार्ज होने देना चाहिए।
2. ट्रांसफॉर्मर को उपकरण से कनेक्ट करें। सुनिश्चित करें कि चार्जिंग के समय उपकरण "OFF - 0" स्थिति में हो।
3. सही वोल्टेज पर किसी भी सुविधाजनक बिजली के आउटलेट में रिचार्जिंग ट्रांसफॉर्मर को प्लग करें।
4. जब उपकरण कम शक्तिशाली हो, तो इसे ट्रांसफॉर्मर से कनेक्ट किया जाना चाहिए और इसे अगली बार उपयोग करने के समय इसमें अधिकतम शक्ति को सुनिश्चित करने के लिए इसे एक आउटलेट में प्लग किया

जाना चाहिए।

5. इस उपकरण का उपयोग उसके साथ प्रदान किए गए पावर सप्लाय यूनिट के साथ किया जाना चाहिए।

समस्या निवारण

यदि उपकरण चार्ज नहीं हो रहा है, तो मरम्मत करने से पहले निम्नलिखित की जाँच करें:

1. दूसरे उपकरण में प्लग लगाकर आउटलेट वोल्टेज की जाँच करें।
2. सुनिश्चित करें कि आउटलेट एक ऐसे लाइट स्विच से कनेक्ट नहीं है जो लाइट बंद होने पर आउटलेट की पावर को भी बंद कर देता है।
3. सुनिश्चित करें कि उपकरण, रिचार्जिंग ट्रांसफार्मर से ठीक से कनेक्ट किया हुआ है, सभी कनेक्शन सुरक्षित हैं और उपकरण पर मौजूद स्विच "OFF - 0" पर है।
4. यदि आपकी बिजली एक मास्टर पावर स्विच से कनेक्ट है, तो हम सुझाव देते हैं कि जब भी मास्टर स्विच बंद हो तो उपकरण को चार्जर से डिस्कनेक्ट कर दिया जाए। यूनिट को एक डैड आउटलेट या अनप्लग्ड चार्जर में लगा हुआ छोड़ देने से बैटरी खत्म हो जाएगी।
5. यदि उपकरण नहीं चलता है और यह पूरी तरह से चार्ज है, तो यूनिट को "ON - 1" पर लाएँ और ब्लेड को मैनुअल रूप से पिच या पुश करें। (ब्लेड के बीच तेल सूख गया होगा, इसलिए वे अस्थायी रूप से एक साथ फँस गए होंगे।)

यूनिट को खद ठीक करने का प्रयास न करें, इसके बजाए कृपया अपने डीलर से या आधिकारिक WAHL सेवा केंद्र से संपर्क करें।

लिथियम बैटरी का निपटारा

सामान्य घरेलू कचरे में इस उत्पाद या लिथियम बैटरी का निपटारा न करें।

उत्पाद को आपके निकटतम Wahl ग्राहक सेवा केंद्र को वापस भेजा जाना चाहिए (पता इस पत्रिका के भीतर मौजूद है) जहाँ हम एक टेक बैक सेवा प्रदान करते हैं या उसे एक स्थानीय संग्रह स्थान पर ले जाते हैं जहाँ उसे सुरक्षित रूप से निपटारा जाएगा और उचित रीसाइक्लिंग के लिए भेजा जाएगा।

यह मार्किंग दर्शाती है कि इस उत्पाद को यूरोपीय संघ में अन्य घरेलू अपशिष्टों के साथ नहीं निपटारा जाना चाहिए। अनियंत्रित अपशिष्ट निपटारण से पर्यावरण या मानव स्वास्थ्य को होने वाले संभावित नुकसान से बचाने के लिए, भौतिक संसाधनों के सतत पुनः उपयोग को बढ़ावा देने के लिए इसे रीसायकल करें। अपने उपयोग किए गए उपकरण को वापस करने के लिए, कृपया रिटर्न और कलेक्शन सिस्टम का उपयोग करें या उस रिटेलर से संपर्क करें जहाँ से उत्पाद खरीदा गया था। वे इस उत्पाद को पर्यावरण सुरक्षित रीसाइक्लिंग के लिए ले सकते हैं।



ja 日本語

安全に関する重要な注意事項

本機を使用する際は、全ての注意事項をよく読み、以下の基本的な注意事項を常に順守してください。

注意 - 9870Lバキュームトリマーのみ:

ヘアチャンバを取り外すと、真空ファンが露出します。怪我や破損の恐れがありますので、指をファンに入れたり、物を差し込んだりしないでください。トリマーの使用時は真空チャンバを常に適切な位置に配置してください。

危険

やけど、火災、感電、怪我、破損のリスクを軽減するために：

- ・水中に落下した本機を取ろうとしない。水中に落とした時は、まずコンセントからすぐにプラグを抜く。
- ・入浴中またはシャワーをご使用中に本機を使用しない。
- ・落下したり、浴槽や流しに入る可能性がある場所、直射日光の当たる場所、ストーブなど高温になる物の周辺に本機を置かない。またその周辺で保管しない。
- ・水やその他の液体を掛けたり、中に入れたりしない。また本機を落としたりしない。
- ・ご使用後は必ず、本機の電源プラグをコンセントからすぐに抜く。
- ・清掃の際は本機の電源プラグをコンセントから抜く。
- ・バッテリーを取り外さないでください。分解すると、リチウムイオンバッテリーは爆発、発火、またはやけどする可能性があります。

バッテリーを取り外さないでください。分解すると、リチウムイオンバッテリーは爆発、発火、および/またはやけどする可能性があります。

警告

感電による怪我や死亡、火災のリスクを軽減するために：

- ・本機は、ご使用にあたり安全な使用方法および危険な状態について理解し、安全性に関して責任が持てる方が側にいて指示できる場合、8歳以上のお子さまや、身体的、知覚的または心理的な能力に不自由がある方、または経験や知識が不足している方もご使用いただけます。
- ・お子さまが本機をおもちゃにしないように注意する。大人が見ていないところで、お子さまが本機を清掃したり、メンテナンスさせない
- ・本機は乾燥した状態に保つ。
- ・本機が、水やその他の液体と接触したりしないように細心の注意を払う。
- ・本機は、付属の充電器に接続して使用する。また電源コードが破損した場合は、自分で修理しない。危険防止のため、メーカー、修理代理店で交換してもら必要があります。
- ・火災、爆発またはやけどの恐れがあるため、本機を破損、解体、100°C (212°F) 以上の高熱に晒したり、焼却したりしないでください。
- ・本マニュアルに記載された通り、目的に沿った使用方法で本機をご使用ください。メーカーが指定していない付属品を使用しないでください。
- ・コードやプラグが破損している場合、落下または衝撃を受けた後、または水中に落下させた後で、きちんと作動しない場合、本機を使用しないでください。検査と修理のため、本機をサービスセンターに送付してください。
- ・落下させたり、開口部に異物を挿入したりしないでください。
- ・顔面を怪我する原因になりますので、損傷または破損している刃や付属品と一緒に本機を使用しないでください。
- ・使用中は、動物が壊したり、風雨にさらされる可能性がある場所に本機を置いたり、放置したりしないでください。

ベクトクリッパーとしての使用のみ：本機はトリミング以外の目的で使用できません。

本書は必ず保管しておいてください

本機は家庭用です

充電：

本機の充電器はバッテリーを過充電することなく充電するように設計されています。本機は、連続し再充電するよりも定期的に再充電を行った方がバッテリーの寿命を延ばすことができます。作動時間は毛の質、または使用されるアタッチメントヘッドに応じて変動することがあります。

1. 初めてご使用になる際は、あらかじめ1~3時間充電してください。
2. 充電時には本機のスイッチが「オフ-0」の位置にあることを確認して、本機に充電器を接続して下さい。
3. 充電器のプラグは適切な電源コンセントに接続してください。
4. 本機の充電が少なくなってきた場合、次回使用時に完全に充電された状態で使用できるように、充電しておくことをお勧めします。
5. 本機は、本機に付属の充電器に接続して使用する必要があります。

問題が起こった場合：

本機が充電されていないと思われる場合は、以下の点をご確認の上、修理にお出しく下さい。

1. 他の機器をコンセントに接続して、電源を確認してください。
2. 次の方法で適切に充電されているか確認してください：本機が充電器に適切に接続されており、すべての接続がしっかりと行われていて、本機のスイッチは「オフ-0」になっている。
3. しばらく使用していなかった場合や、気温が低い冬季などは刃部が固着して作動しづらい場合があります。その場合は本機のスイッチを「オフ-0」にし、刃に注油し、固着した刃を手で少し動かしてからスイッチを「オン-」にしてください。

ヒント：

主電源がオフのコンセントに接続している場合、本機を充電器から取り外しておくことをお勧めします。本機を通电していないコンセントに差し込んだままにしたり、充電器がコンセントに挿入されていないまま本機と接続しておく、と、バッテリーが消耗することがあります。

本機をご自分で修理しないでください。修理が必要な際は当社のサービスセンターまたはご購入の販売店にご相談ください。

本機をリサイクルする際は：



不適切な処分をすると、深刻な環境汚染を引き起こす恐れがあります。美しい自然と人々の健康で豊かな生活を守るために、小型家電製品は使い終わったら正しくリサイクルすることが2013年4月に施行された、小型家電リサイクル法（使用済小型電子機器等の再資源化の促進に関する法律）により義務付けられています。リサイクルの方法につきましてはお住まいの市区町村の指示に従ってください。

本製品は、リチウムイオン電池を使用しています。

リチウムイオン電池はリサイクル可能な貴重な資源です。

お住まいの市区町村などの指示に従いリチウムイオン電池のリサイクルにご協力ください。

リサイクルの方法に付きご不明な場合には、当社の「お客様相談窓口」まで必ずご連絡のうえご送付ください。当社にて適切にリサイクルいたします。

（送料はお客様のご負担となります。着払いで送られた場合にはお受け取りできません）



WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Limited
Sterling House, Clipper Close
Ramsgate, Kent CT12 5GG

Wahl Hungária Kft
H-9200 Mosonmagyaróvár
Barátság u.6.
Hungary

Wahl Nederland B.V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello
Nederlands

Wahl GmbH
Villingener Straße 4
78112 St.Georgen, Germany

Wahl Spain
Fernando Giner de los Rios 12
46910 Sedaví
Valencia, Spain

WAHL France SAS
1c rue Foch
67450 Mundolsheim
France

WAHL Italias. r. l.
Via Gobetti 52 - 1 ° piano
4 0129 Bologna (BO)
Italia

Представительство в РФ и РБ:
ООО УОЛЛ Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва / Russia (Россия)

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd.
B-1002, 10TH Floor, B-Wing
Lotus Corporate Park, Off Jay Coach Flyover
Western Express Highway,
Goregaon-East, Mumbai 400-063.

Wahl Japan
日本ウォール株式会社
151-0053
東京都渋谷区代々木 1-32-11 8F

Wahl SE Asia Pte. Ltd.
51 Goldhill Plaza
#12-07/ 08/09/10
Singapore 308900

Wahl Australia PTY LTD
PO Box 456
Acacia Ridge Qld 4110,
Australia

Wahl NZ Limited
PO Box 38 323
Wellington Mail Centre
Lower Hutt 5045, New Zealand

Wahl Clipper Colombia SAS
Calle 140 #11-45 Oficina 518
Bogota Colombia 110111

WAHL CLIPPER BRASIL
Rua. Professor Luiz Leite, 150
Bairro Eldorado - São Jose dos Campos - SP
Cep: 12238-576

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK), Argentina

WAHL MEA FZCO.
P.O. Box: 371395,
Dubai Airport Free Zone,
Dubai- U.A.E.

Wahl Clipper (Pty) Ltd
PO Box 2916 Bedfordview,
Gauteng 2007 South Africa

© 2022

Wahl® is a registered trademark
of Wahl Clipper Corporation
Revised 12/21 V1

www.wahl-consumer.com